

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 73 (1964)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INCA

**jedes Tässchen  
schmeckt  
so richtig  
nach Kaffee!**



Jeder Schluck ein herrlicher Kaffee-  
genuss! Denn INCA Sofortkaffee ent-  
faltet sein volles Kaffee-Aroma erst in  
der Tasse — nichts entweicht davon  
vorher. Sie spüren den reichen Ge-  
schmack auserlesener Kaffee-Sorten.  
Jedes Tässchen schmeckt wie frisch  
gemahlen — so richtig nach Kaffee!

INCA und INCAROM  
mit Silva-Schecks



THOMI + FRANCK AG Basel

## Eine Sensation!

### Aufklärungsschallplatte f. Jugendliche

Zweiseitige Langspielplatte von Dr. Groh-Nagl.  
Empfohlen auch von kirchlicher Seite. Preis  
Fr. 30.— bei Vorkasse (bar im Brief oder  
Postanweisung) oder Fr. 35.— per Nachnahme  
durch Versand-Service, Wien, 141, Stammers-  
dorferstrasse 133.

## HABIS TEXTIL AG

Buntgewebe

fabriziert:

gebleichte und gefärbte Stoffe «Sanfor»

technische Tücher

Matratzendrillche

Barchentbettücher

**FLAWIL**

*Ihr Vorteil — zuerst zu*  
**Möbel-Pfister**  
*Grösste Auswahl — kleinste Preise!*

Fabrikausstellung und  
Teppichcenter

**SUHR BEI AARAU**

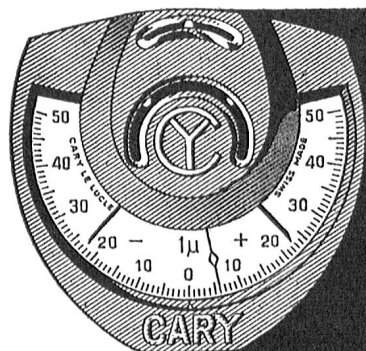
## Jurassische Bettfedernfabrik

Fertiges Bettzeug



Gegründet 1834

**Charles Schoppig  
Delsberg** Bernerstrasse 4

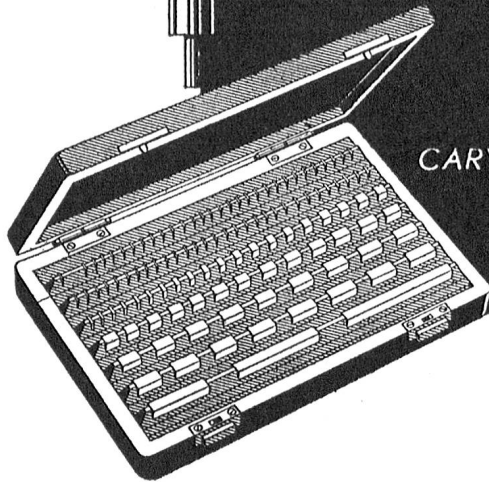


Micro

comparateur CARY Feinzeiger

# CARY

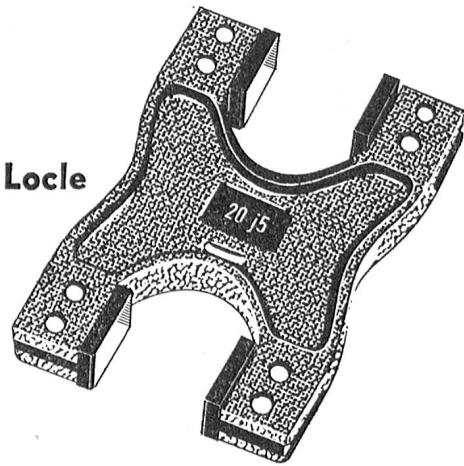
Le Locle



◀ Cales-etalons en acier  
et carbure

CARY Stahl- und Hartmetall-  
Parallel-Endmasse

**Lehren**  
**Parallel-Endmasse**  
**Feinmessgeräte**



▲ Calibre à mâchoires en  
carbure CARY «GIHA»  
CARY «GIHA» Hartmetall-  
Grenzrachenlehre

**Jauges (calibres)**  
**Cales-étalons**  
**Instruments de mesure**

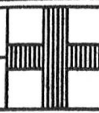
Zur Prophylaxe von Viruskrankheiten.  
Zur Therapie von antibiotika-resistenten  
bakteriellen Infektionen.

## Gamma-Globulin SRK

Enthält die Antikörper des menschlichen Plasmas.  
Hergestellt aus dem Plasma einer grossen Zahl einheimischer Blutspender.  
Ampullen zu 1, 2, 5 und 10 ml 16%iger Lösung zur intramuskulären Injektion.

BLUTSPENDEDIENST SRK  
ZENTRALLABORATORIUM

BERN, WANKDORFSTRASSE 10, TEL. (031) 82201-04



# LUCUL

Bouillons  
und Suppen  
für höchste  
Ansprüche

**LUCUL Nahrungsmittelfabrik AG** Zürich 11/52

Enttäuscht  
mit Lieferversprechen ?

Für Drucksachen

Schlaepfer + Co. - Weinfelden  
Pestalozzistrasse 14 - Telefon (072) 5 00 22 - Seit 1889  
Qualitätsdruck - Termingenau

ZENTRALSTR.12

W. NIEVERGELT

CLICHÉS

ZÜRICH 3

AKTIENGESELLSCHAFT

**E. GIRARDET & CIE.**

WOLLDECKENFABRIK

**LA SARRAZ** VD

Fabrikation von Wolldecken aller Art.  
Schweiz. Alleinhersteller der THERMODECKE G,  
Patent THERMOTEX

## FISCHER & CO.

**Säckefabrik**

Neue Säcke aus Geweben aller Art  
Textilien, Filter und Presstücher  
An- und Verkauf gebrauchter Säcke  
«Fischbein» Sackzunähmaschine

**ROMANSHORN TG**

Telefon 071/6 36 12

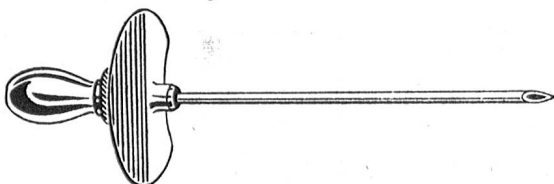
Für  
exakte,  
schöne Arbeit  
gut  
bekannt

Fenster, Türen, Wandschränke, Küchenmöbel, Einzel-  
möbel

**Jakob Leu** eidg. dipl.  
Bau- und Möbelschreiner  
**Diessbach b. Büren**  
Telefon (032) 81 10 64

## DELVO

Die schweizerische Qualitäts-  
Injektions-Nadel



Fabrikant: Adrien Delémont, Biel  
Verkauf durch Fachhandel

BEAUTY BAR  
**Sibonet**

**Herrliche Frische**

Ihrer Haut durch Pflege  
mit der kosmetischen  
Feinseife Sibonet. Sie  
reinigt vorzüglich und  
nährt die Haut gleich-  
zeitig.

Sibonet enthält 33% Hautcrème. Angenehmes Parfum.

**Seifenfabrik Schnyder Biel 7**



In jeder Spezialausführung und für alle Zwecke

**Tuch- und Deckenfabriken**

**SCHILD AG**

Bern und Liestal



Für

**HEIZUNG  
LÜFTUNG  
OELFEUERUNG**

zur Spezialfabrik

**HÄLG + CO.**

St. Gallen - Zürich - Freiburg - Chur

**polina<sup>®</sup>**

**Schaumstoff-  
Matratzen**



aus schweiz. Polyäther Sympor

- hygienisch
- staubfrei
- waschbar
- formbeständig
- metallfrei
- leicht (6-10 kg)
- dauerhaft
- 10 Jahre Garantie
- sehr günstiger Preis

Verlangen Sie unseren Matratzenprospekt

**Fritz Nauer & Co.  
Stäfa ZH**



Telefon (051) 74 86 50

**Haltbare  
Kissen und  
Deckbetten  
für strengen Gebrauch  
in Spitälern  
Sanatorien  
Kuranstalten  
von**

Bettfedernfabrik



**Müller-Jmhoof**

Nachf. Müller & Co.

Manufacture de plumes et duvets

**Zürich 48**

Juchstrasse 46

Postfach

Tel. (051) 52 46 10

Bezugsquellen-Nachweis

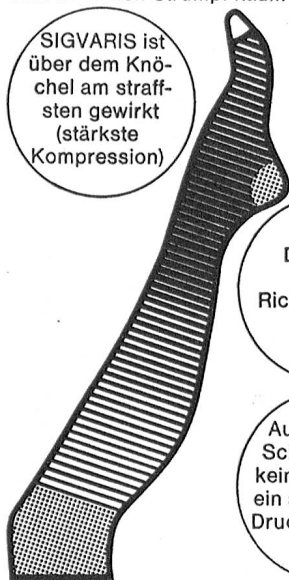


# Sigvaris

(Marque dép.)

der vom Spezialarzt geschaffene und kontrollierte Kompressions-Gummistrumpf mit medizinisch richtigem Druck auf das Bein, stufenlos abnehmend Richtung Wade. SIGVARIS Strumpf heilt, ist tausendfach bewährt und von grosser Haltbarkeit. SIGVARIS Zweizug-Gummistrumpf unter dem normalen Strumpf kaum sichtbar.

SIGVARIS ist über dem Knöchel am straffsten gewirkt (stärkste Kompression)



Der Druck nimmt in Richtung Wade ab.

Auf Knie und Schenkel wird kein oder bloss ein sehr leichter Druck ausgeübt.

Ganzoni & Cie AG

St. Gallen - 14



Wir sind seit vielen Jahren spezialisiert in der Fabrikation von **vorfabrizierten, zerlegbaren Holzhäusern**, System HE-RAG, verwendbar als

Spitalpavillons  
Schulhäuser  
Büropavillons  
Kindergärten  
Fremdarbeiterunterkünfte

Kurze Lieferfristen, rasche Montage, günstig im Preis.

HECTOR EGGER AG  
LANGENTHAL  
Bauunternehmung  
Holzbau  
Zweigbetrieb Oberriet SG

**Für Deckbetten, Kissen  
Matratzenschoner**



**- Qualitäten**

Bezugsquellennachweis:

**Bettfedernfabrik «Waldhof»  
Carl Kyburz AG Kehrsatz BE**

Telefon (031) 65 31 24



Wo man Sport treibt, werden „JUNKER“-Kleider getragen.



**MAX JUNKER AG BERN**  
SPORTKLEIDERFABRIK

**Baumwoll-Spinnerei  
und -Weberei  
Wettingen / Aargau**

Baumwolltücher glatt, geköpert und gemustert in roh, gebleicht und gefärbt

**Spezialitäten:** Leintuchstoffe und Bazin, Berufskleiderstoffe, Imitat- und Voll-Popeline uni, façonné und bunt, Struktur- und Gardinenstoffe, Bunt- und Fantasie-Gewebe, breite Spanncallicots und Stramine sowie Gewebe für technische Zwecke.

**Walter Vetsch  
Woldeckenfabrik  
in Sennwald**

liefert vortellhaft:

**Woldecken  
Kinderwoldecken  
Reisedecken  
Wollwatten**



Fahrende Schulzahnklinik

Die bewährten OM-SAURER «Leoncino» und «Tigrotto»-Chassis bieten die mannigfaltigsten Aufbaumöglichkeiten für mobile Schulzahnkliniken und Schirmbildlabors für Reihenuntersuchungen, ferner als fahrbare Notsanitätshilfsstellen bei Katastrophen und als Krankentransporter.

SAURER-Garantie und SAURER-Service verbürgen die ständige Einsatzbereitschaft.

# SAURER

Aktiengesellschaft  
Adolph Saurer, Arbon



Einmach- und  
Konfitürenglas

## «Bülach Universal»

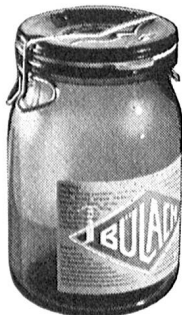
mit 8 cm weiter Öffnung

Vorräte für den Winter!

Ein Einmach-Typ:

**Konfitüre heiss einfüllen** in die vorgewärmten, luftdicht verschliessenden Einmachgläser «Bülach-Universal». Es handelt sich um das gleiche Vorgehen wie beim Heisseinfüllen von Früchten, das viele Hausfrauen schon lange kennen. Zucker können Sie nach Belieben begeben. Auch ohne das Auflegen einer in Alkohol getauchten Papierscheibe bildet sich kein Schimmel mehr, und die Konfitüre trocknet nicht ein. - Genaue Angaben finden Sie in unserer **gelben Broschüre** «Einmachen leicht gemacht». Preis 50 Rp. in den Haushaltgeschäften oder direkt von uns gegen Einsendung von Briefmarken.

Glashütte Bülach AG



Jederzeit  
Gesund durch

## Eptinger

Mineral-  
und Tafelwasser

und

## Pepita

Grapefruitsaft + Mineralwasser

für Jedermann



Möbeltransporte - Spedition - Lagerhaus

## H. BRECHTBÜHL

Telefon (031) 52 10 47, Muri-Bern

## Ein ideales Geschenk...

für Sammler und Liebhaber! Gold- und Silbermedaillen berühmter Musiker. Derzeit sind lieferbar Medaillen von Mozart, Beethoven, Lanner, Strauss und Verdi. Preis pro Medaille: Gold (22 Gramm Münzgold) sFr. 200.—, Silber (16 Gramm) sFr. 20.—. Sofortige Lieferung. Bitte gewünschte Medaillen angeben! Bei Vorauszahlung (bar im Brief oder Postanweisung) durch Versand-Service Wien XXI, Stammersdorferstrasse 133.

## In drei Wochen können auch Sie Englisch!

Der neue Schallplatten-Schnellkurs (zwei Langspielplatten) macht dies spielend leicht! Kompletter Kurs (Buch, zwei Schallplatten) nur Fr. 40.— bei Vorkasse (bar im Brief oder Postanweisung), sonst Fr. 48.— per Nachnahme. Versand-Service, Wien 141, Stammersdorferstrasse 133.

 <p><b>Gebrüder Matter A.G. Kölliken</b></p>	<p><b>fama</b></p> <p><i>Buntgewebe Litzen Nestel Knöpfe Schnallen</i></p>
---	--



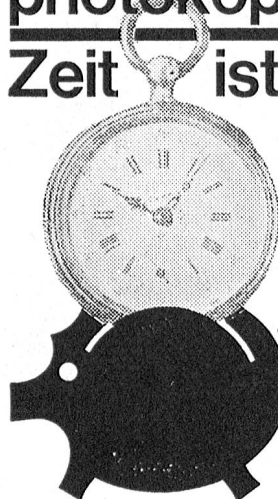
das Qualitätszeichen  
für Patentmatratzen  
Schoener und Ottomanen

**Olympia** die beliebte  
Federkernmatratze

Bezugsquellennachweis:

**Pfaff & Isler, Therwil BL**

## photokopieren Zeit ist Geld



Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photorapid-Kopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weltbekannt.



Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbindl. Vorführung

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITÄRSTRASSE 90, TELEFON (051) 27 38 50



Sechs Original-Pariser-Photos in künstlerisch gestaltetem Album mit Begleittext Fr. 60.—, portofreie Lieferung bei Vorkasse, sonst zuzüglich Fr. 5.— Nachnahmespesen. Wien 94, Postfach 15.



# WYSS WÄSCHT WYSSER

... das bestätigen Tausende die ihre Wäsche einem Wyss-Mirella Vollautomaten anvertrauen.

**Bestechende Vorteile der Wyss-Mirella:**  
Bequeme Fronteinfüllung — Tatsächliches Fassungsvermögen von 4, 6, 9 und 12 kg Trockenwäsche — Temperaturregierung bei allen Modellen.  
Wählen Sie die Wyss-Mirella mit Einknopf- oder Drucktastenbedienung.

**Ausstellung, Beratung und Service:**

Basel, St. Alban-Vorstadt 10 Tel. 061/242868  
Bern, Militärstrasse 59 Tel. 031/415641  
Genève, 20, av. du Mail Tel. 022/261726  
Lausanne, 9, av. de Morges Tel. 021/258858  
Lugano, 6, via Ariosto Tel. 091/ 27001  
Romanshorn, Rütlihof Tel. 071/ 63636  
Zürich, Seefeldstrasse 116 Tel. 051/322588



Senden Sie mir die ausführlichen Wyss-Mirella Prospekte

Name  
Ort  
Strasse

**BON**

Gebrüder Wyss  
Waschmaschinenfabrik, Büron / LU ☎ 045/38484



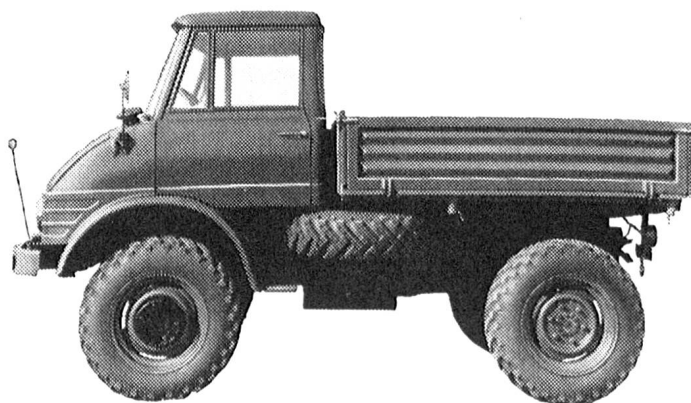


der  
grosse  
Bruder

Neben den Unimog mit 32 PS Motorleistung ist ein grosser Bruder mit 65 PS getreten. Er hat alle guten Eigenschaften, die das **Universal-Motor-Gerät** seit je auszeichnen: echter Allradantrieb, zwei Differentialsperren, weiter Geschwindigkeitsbereich, Kippbrücke, Zapfwellen und natürlich eine robuste Hydraulik.

Dürfen wir Sie beraten?

# UNIMOG



Robert Aebi AG  
Zürich, Uraniastrasse 31/33, Telefon 051/231750



Medaille als Andenken an unseren verehrten General  
50 mm Durchmesser

in Bronze per Stück Fr. 9.—  
in Silber 0.925 per Stück Fr. 25.—  
in 18 Karat Gold, per Stück Fr. 300.—  
Änderungen vorbehalten

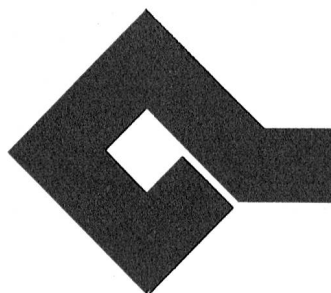
**HUGUENIN**

MÉDAILLEURS seit 1868

**LE LOCLE**

100 Jahre Basler

100 anni Basilese



100 ans Bâloise

Die «Basler»  
versichern  
in allen Branchen

Basler-Feuer  
Basler-Leben  
Basler-Unfall  
Basler-Transport  
Alba Allgemeine



Niederlassungen  
an allen bedeutenden Verkehrs- und Handelsplätzen  
der Welt

**American Express Reisechecks und Kreditbriefe**  
**Devisen- und Notengeschäfte**  
**Eröffnung von Konti in Dollars, Schweizer Franken etc.**  
**Auslandzahlungen, Handelsakkreditive**  
**Ausführung von Börsenaufträgen in Zürich,**  
**New York etc.**  
**Faustpfandkredite**

Beratung bereitwilligst durch

**The American Express Company Inc.**

Bahnhofstrasse 20 **ZÜRICH** Tel. 051-23 57 20



Vom Schafdarm

bis zum

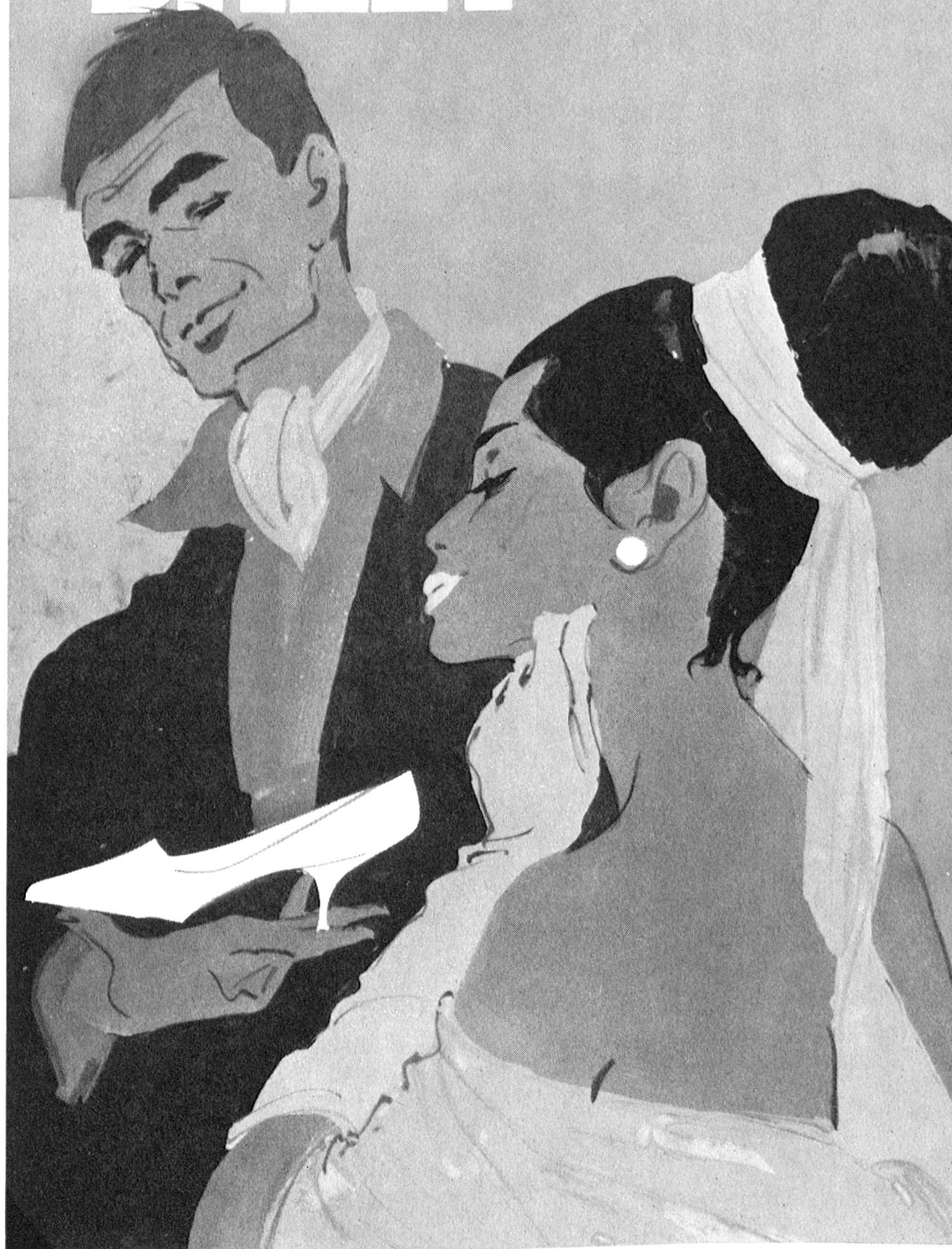
sterilen Faden

Die Herstellung von Catgut ist eine verantwortungsvolle Aufgabe. Im neuen Laborgebäude der Steril Catgut Gesellschaft in Neuhausen entsteht aus ausgesuchtem Darmmaterial — während der ganzen Verarbeitung sorgfältig überwacht — das sterile Catgut SSC, zugfest und egal kalibriert.

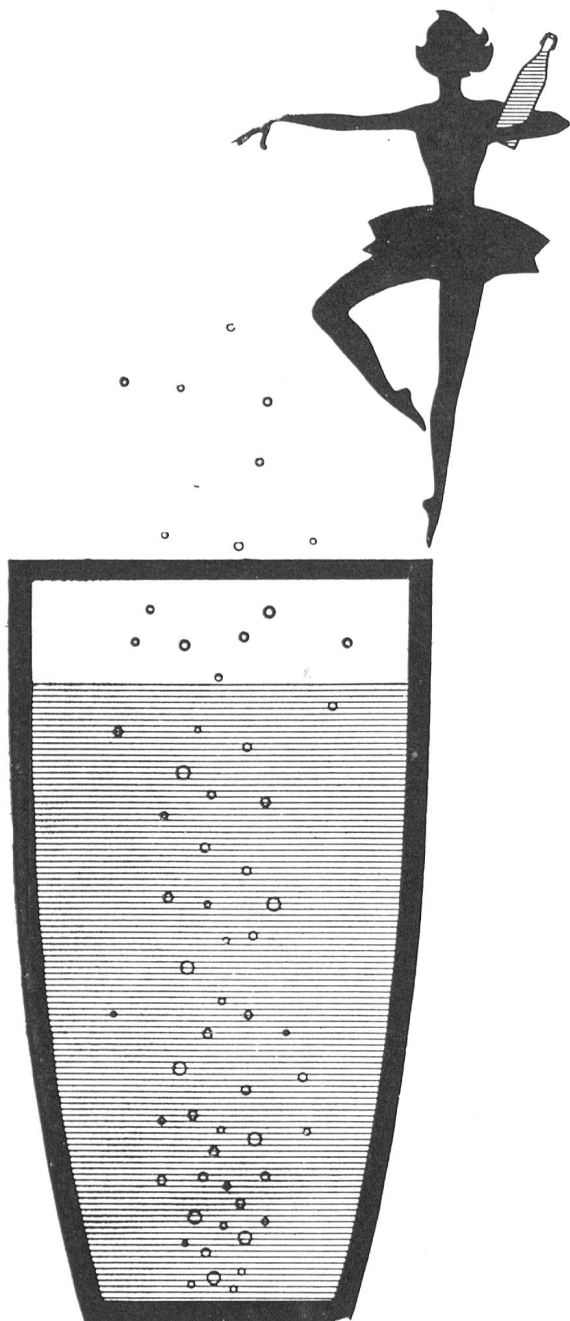


**Steril Catgut Gesellschaft**  
Neuhausen am Rheinfall

# BALLY



# Spitzenprodukte der schweizerischen Mineralquellen



Elmer-Citro  
*Romanette*  
*Orangina*  
Eptinger  
**VIVI-KOLA**  
*Zürcher*  
**EXTRA**  
**HENNIEZ**  
*Lithin*  
*Pepita*  
**PASSUGGER**  
*Weißburger*